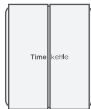
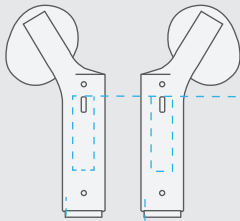


Don't Panic!

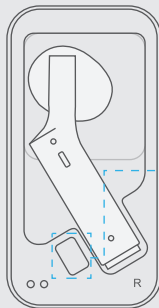
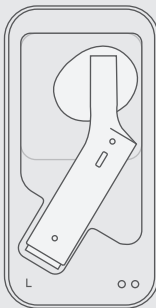
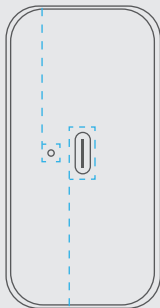
W4

Quick Start





Earbuds / 耳机 / Auriculares / イヤホン / 이어폰
Ohrhörer / Наушники / Écouteurs / Auricolari / หูฟัง / 耳機



Charging case / 充电仓 / Estuche de carga / 充電ケース / 충전 케이스
Ladegehäuse / Зарядный кейс / Étui de recharge / Custodia di ricarica / เคส / 充電倉

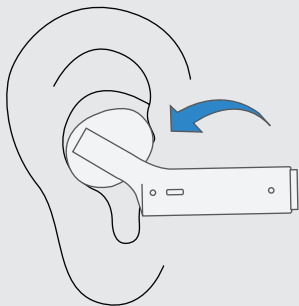
Touch zone / 触控区 / Auriculares / イヤホン / 이어폰
Berührungszone / Сенсорная зона / Zone tactile / Zona touch
บริเวณสัมผัส / 觸控區

Indicator light / 指示灯 / Luz indicadora / 表示ランプ / 표시등
Anzeigelampe / Индикатор / Voyant indicateur
Spia luminosa / ไฟแสดงสถานะ / 指示灯

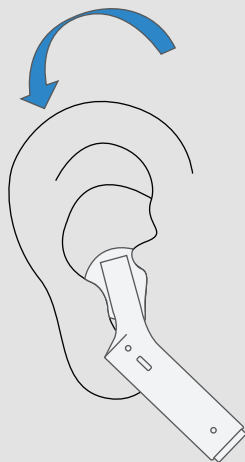
Battery Indicator / 电量指示灯 / Indicador de Batería
バッテリー表示ランプ / 배터리 표시등 / Akkuanzeige
Индикатор заряда батареи / Indicateur de batterie
Indicatore della batteria / ไฟแสดงสถานะแบตเตอรี่ / 电量指示灯

Pairing Button / 配对键 / Botón de Emparejamiento / ペ어링ボタン
페어링 키 / Kopplungstaste / Кнопка сопряжения
Bouton d'appairage / Tasto pairing / ปุ่มจับคู่ / 配對鍵

Charging Port / 充电口 / Puerto de Carga / 充電口 / 충전 포트
Ladeanschluss / Порт зарядки / Port de recharge
Porta di ricarica / พอร์ตชาร์จ / 充電口



Step1



Step2

Rotate the earbud bar towards the mouth after putting on the earbuds.

佩戴耳机后, 将耳机杆旋转至朝向嘴部方向。

Gire la barra del auricular hacia su boca después de colocarse los auriculares.

イヤホンを装着した後、イヤホンのスティック部分を口元に向けます。

이어폰 착용 후, 이어폰 스틱을 회전하여 입 방향을 향하게 합니다.

Drehen Sie das Stäbchen der Ohrstöpsel in Richtung Mund, nachdem Sie diese getragen haben.

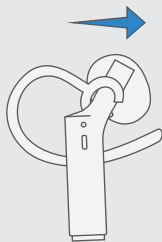
После надевания наушников поверните микрофон по направлению ко рту.

Après avoir mis les écouteurs, tournez la barre d'écouteurs vers la bouche.

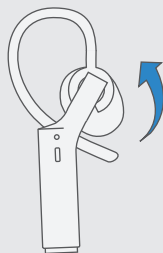
Ruota l'auricolare verso la bocca dopo averli indossati.

หลังใส่หูฟัง ให้หมุนก้านหูฟังไปทางปาก

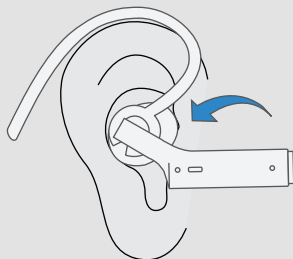
佩戴耳機後, 將耳機桿旋轉至朝向嘴部方向。



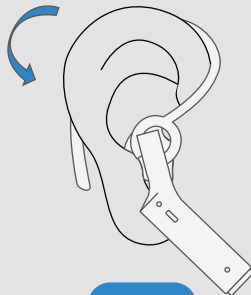
Step 1



Step 2



Step 3



Step 4

If W4 feels loose when worn, please use the ear tips provided with the device. If the issue persists, please try using the ear hooks provided with the device.

若W4在佩戴上偏松, 請使用我們隨機器附贈的耳套。若仍無法解決您的問題, 請使用我們隨機器附贈的耳掛。

Si el W4 se siente suelto al usarlo, por favor use las puntas de oreja proporcionadas con el dispositivo. Si el problema persiste, por favor intente usar los ganchos de oreja proporcionados con el dispositivo.

W4 を装着した際に緩すぎる場合は、機器と一緒に付属しているイヤチップを使用してください。それでも問題が解決しない場合は、機器と一緒に付属しているイヤフックを使用してください。

W4를 착용할 때 헐거운 느낌이 들면, 기기와 함께 제공된 이어팁을 사용해 주세요. 문제가 지속된다면, 기기와 함께 제공된 이어후크를 시도해 주세요.

Wenn sich W4 beim Tragen locker anfühlt, verwenden Sie bitte die mit dem Gerät gelieferten Ohrstücke. Wenn das Problem weiterhin besteht, versuchen Sie bitte die mit dem Gerät gelieferten Ohrhaken.

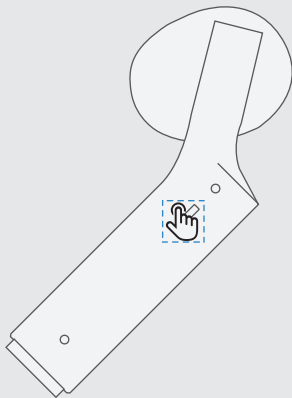
Если при ношении W4 ощущается свобода, пожалуйста, используйте предоставленные устройством насадки для ушей. Если проблема сохраняется, пожалуйста, попробуйте использовать предоставленные устройством крючки для ушей.

Si le W4 semble lâche lorsqu'il est porté, veuillez utiliser les embouts d'oreille fournis avec l'appareil. Si le problème persiste, veuillez essayer d'utiliser les crochets d'oreille fournis avec l'appareil.

Se il W4 risulta allentato durante l'uso, si prega di utilizzare le punte per le orecchie fornite con il dispositivo. Se il problema persiste, si prega di provare a utilizzare gli uncini per le orecchie forniti con il dispositivo.

หากรู้สึกว่ W4 หลุดเมื่อสวมใส่ โปรดใช้ปลอกหูที่มากับอุปกรณ์ หากปัญหายังคงอยู่ โปรดลองใช้ตะขอหูที่มากับอุปกรณ์

若W4在佩戴上偏鬆, 請使用我們隨機器附贈的耳套。若仍無法解決您的問題, 請使用我們隨機器附贈的耳掛。



		
 2 Click		
 Hold on		

Double click: Switch between the Pause/Play Modes; Answer the phone call
Long press: Skip to the "Next Track"; Hang up the phone call

双击:切换“暂停”/“播放”状态;接听电话
长按:切换“下一首”;挂断电话

Doble clic: Cambia entre los Modos de Pausa/Reproducción; Responde la llamada telefónica
Presión prolongada: Salta a la "Próxima Pista"; Cuelga la llamada telefónica

ダブルタップ:「一時停止」/「再生」モードを切り替えます。通話を受け取ります
長押し:「次の曲」に切り替えます、通話を切ります

더블 클릭: '일시정지' / '재생' 상태 전환, 전화 받기
길게 누르기: '다음 곡' 전환, 전화 끊기

Doppel-Tippen: Zwischen Pause/Abspiel-Modus wechseln; den Anruf beantworten
Langes Drücken: Zur nächsten „Aufzeichnung“ springen, den Anruf beenden

Двойное касание: переключение "Пауза"/"Воспроизведение"; ответ на звонок
Длительное нажатие: переключение "Следующий трек"; завершение звонка

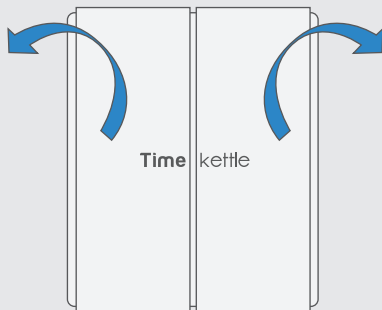
Double clic : Basculez entre les modes Pause/Lecture ; Répondez à un appel téléphonique
Appuyer longuement : Passez à la « Piste suivante » ; Raccrochez l'appel téléphonique

Doppio click: Passa da Pausa a Riproduci e viceversa; Rispondi alle chiamate
Pressione lunga: Salta la traccia; Chiudi la chiamata

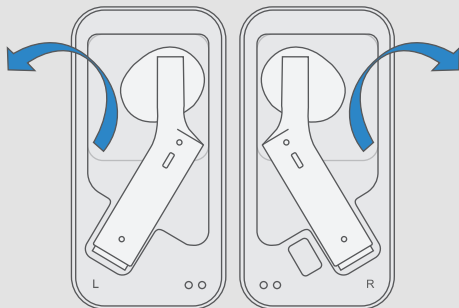
ดับเบิลคลิก: สลับระหว่างโหมดหยุดชั่วคราว/เล่น วัสดุสายโทรศัพท์
กดแบบยาว: ข้ามไปยัง "แทร็กถัดไป" วัสดุโทรศัพท์

雙擊:切换「暫停」/「播放」狀態;接聽電話
長按:切换「下一首»;掛斷電話

Step1



Step2



First Use: Take out the earbuds and remove the insulation sheet at the touch points. Place earbuds in the charging case, close and reopen it, then connect to a mobile phone. The flashing indicator will be off after a successful connection.

首次使用时,取下耳机触点处的绝缘贴纸,将耳机放入充电仓内,合上充电仓,再打开,然后连接手机。连接成功后,指示灯由频闪状态变为熄灭状态。

Primer Uso: Extraiga los auriculares y retire la película aislante de los puntos de contacto. Coloque los auriculares en el estuche de carga, ciérrelo, vuelva a abrirlo, y conéctelo al teléfono. El indicador intermitente se apagará una vez conectado.

初回使用時は、本体の接点にある絶縁シールを剥がし、イヤホンを充電ケースに入れて、充電ケースを閉じてから開いて、スマホに接続してください。接続が完了すると、表示ランプは点滅状態から消灯状態になります。

처음 사용할 때 이어폰 접점에 붙어있는 절연스티커를 떼고, 이어폰을 충전 케이스에 넣고 충전 케이스를 닫은 후, 다시 열어서 휴대폰에 연결합니다. 연결 성공 후, 표시등이 플래시 상태에서 꺼진 상태로 바뀝니다.

Erstmalige Benutzung: Nehmen Sie die Ohrstöpsel heraus und entfernen die Isolationsfolie an den Kontaktpunkten. Platzieren Sie die Ohrstöpsel in dem Ladegehäuse, schließen Sie diese und öffnen sie wieder. Verbinden Sie diese anschließend mit dem Handy. Die blinkende Anzeige wird bei erfolgreicher Verbindung erlöschen.

При первом использовании снимите изоляционную наклейку с контактов наушников, поместите наушники в зарядный кейс, закройте его, затем откройте и подключите к телефону. После успешного подключения индикатор перестанет мигать и погаснет.

Première utilisation : Retirez d'abord les écouteurs et enlevez la feuille isolante aux points de contact. Placez ensuite les écouteurs dans l'étui de recharge, fermez-le et ouvrez-le à nouveau, puis connectez-les à un téléphone portable. Après une connexion réussie, l'indicateur clignotant s'éteint.

Primo utilizzo: Rimuovi gli auricolari e rimuovi il foglio di isolamento sui punti touch. Posiziona gli auricolari nella custodia di ricarica, chiudi e riapri. Quindi collega a un telefono. La spia lampeggiante si spegnerà dopo che sarà avvenuta la connessione.

ใช้ครั้งแรก: นำหูฟังออกมาและถอดแผ่นฉนวนออกจากจุกหูฟัง ใส่หูฟังเข้าไปในเคสชาร์จ ปิดและเปิดอีกครั้ง จากนั้นเชื่อมต่อกับโทรศัพท์มือถือ ไฟแสดงสถานะที่กะพริบจะดับลงหลังการเชื่อมต่อสำเร็จ

首次使用时,取下耳机觸點處的絕緣貼紙,將耳機放入充電倉內,合上充電倉,再打開,然後連接手機。連接成功後,指示燈由頻閃狀態變為熄滅狀態。



Timekettle APP

Download the Timekettle app to start your barrier-free communication journey.

下载时空壶App, 开启无障碍沟通旅程。

¡Descargue la aplicación Timekettle para comenzar su viaje a la comunicación sin barreras.

Timekettleアプリをダウンロードして、自由に交流します。

Timekettle App을 다운로드하여 막힘 없는 소통의 여정을 시작합니다.

Laden Sie die Timekettle-App herunter, um Ihre grenzenlose Kommunikationssreise zu beginnen.

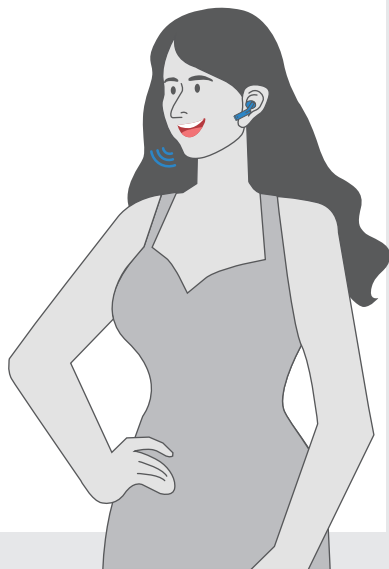
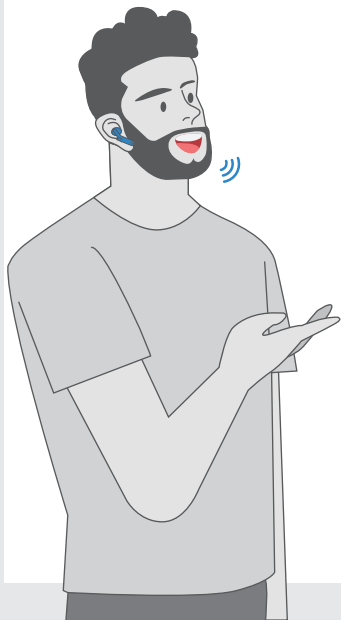
Скачайте приложение Timekettle и начните общение без языковых барьеров.

Téléchargez l'application Timekettle pour commencer à communiquer sans barrière.

Scarica l'app Timekettle per iniziare a comunicare senza limiti.

ดาวน์โหลดแอป Timekettle เพื่อเริ่มต้นเส้นทางการสื่อสารไร้พรมแดนของคุณ

下載時空壺app, 開啟無障礙溝通的旅程。



One on One:

After the two Earbuds are successfully paired, enter the One-on-One interface. Each person wears one earbud and speaks their language. Earbuds play translations.

二人対話:

两只耳机配对成功后,进入二人对话界面,双方各佩戴一只耳机并说自己的语言,耳机播放翻译结果。

Cara a Cara:

Una vez que los dos auriculares se emparejan con éxito, ingrese a la interfaz Cara-a-Cara. Cada persona usa un auricular y habla su idioma. Los auriculares reproducen las traducciones.

二人での会話:

2つのイヤホンのペアリングが完了した後、二人での会話モード画面に進みます。双方がそれぞれイヤホンを装着し、自分の言語で話すと、イヤホンから翻訳内容が再生されます。

2인 대화:

이어폰 두 개가 페어링 성공 후, 2인 대화 화면으로 들어가고, 양측에서 각각 한 개의 이어폰을 끼고 각자의 언어를 말하면, 이어폰에서 번역 결과가 재생됩니다.

Eins-zu-Eins:

Nachdem die beiden Ohrstöpsel erfolgreich verbunden sind, gehen Sie auf die Eins-zu-Eins Schnittstelle. Jede Person trägt einen Ohrstöpsel und spricht in ihrer Sprache. Die Ohrstöpsel spielen die Übersetzung ab.

Диалог двух человек:

После успешного сопряжения обоих наушников войдите в интерфейс диалога двух человек. Каждый собеседник надевает один наушник и говорит на своем языке. Наушники воспроизводят перевод.

Tête-à-tête :

Après avoir réussi à appairer les deux écouteurs, entrez dans l'interface Tête-à-tête. Chaque personne porte un écouteur et parle sa langue. Les écouteurs lisent les traductions.

Uno a uno:

Dopo che gli auricolari sono stati abbinati, si entrerà nell'interfaccia Uno a uno. Ciascuna persona indossa un auricolare e parla la propria lingua. Gli auricolari riprodurranno la traduzione.

ตัวต่อตัว:

หลังจากจับคู่หูฟังทั้งสองข้างสำเร็จ ให้เข้าสู่อินเทอร์เฟซตัวต่อตัว ใส่หูฟังคนละหนึ่งข้างและพูดภาษาของตนเอง หูฟังจะเล่นคำแปล

雙人對話:

兩隻耳機配對成功後,進入雙人對話介面,雙方各佩戴一隻耳機並說自己的語言,耳機播放翻譯結果。



Listen & Play:

After wearing the earphones, place your phone near the foreign language speaker. The phone will capture their voice, and W4 will play the translation. Your voice will be captured by W4, translated via the phone, and then played.

现场收听:

佩戴耳机后, 将手机靠近外语说话人。手机会采集对方声音, W4将播放翻译结果; 您说话的声音会被W4收录, 经手机翻译后播放。

Escuchar y Reproducir:

Después de ponerse los auriculares, acerque el teléfono al hablante extranjero. El teléfono capturará su voz y W4 reproducirá la traducción. Su voz será capturada por W4, traducida mediante el teléfono y luego reproducida.

傍聴通訳:

イヤホンを着装後、携帯電話を外国語話者に近づけてください。携帯電話が相手の音声を集集し、W4が翻訳結果を再生します。ご自身の声はW4が収集し、携帯電話で翻訳後に再生されます。

듣기 모드:

이어폰 착용 후 휴대폰을 외국어 사용자 가까이 두세요. 휴대폰이 상대방 음성을 수집하면 W4가 번역 결과를 재생합니다. 사용자의 음성은 W4가 수집하여 휴대폰으로 번역 후 재생됩니다.

Zuhören & Abspielen:

Nach dem Aufsetzen der Kopfhörer platzieren Sie das Handy in der Nähe des Fremdsprachensprechers. Das Handy erfasst dessen Stimme und W4 spielt die Übersetzung ab. Ihre Stimme wird von W4 erfasst, über das Handy übersetzt und dann wiedergegeben.

Прослушивание совещания:

После надевания наушников расположите телефон рядом с говорящим на иностранном языке. Телефон запишет его голос, и W4 воспроизведет перевод. Ваш голос будет записан W4, переведен через телефон и затем воспроизведен.

Écoute et lecture :

Après avoir mis les écouteurs, placez le téléphone près de l'interlocuteur étranger. Le téléphone capturera sa voix et W4 diffusera la traduction. Votre voix sera capturée par W4, traduite via le téléphone puis diffusée.

Ascolta e via:

Dopo aver indossato le cuffie, posizioni il telefono vicino al parlante straniero. Il telefono catturerà la sua voce e W4 riprodurrà la traduzione. La sua voce verrà catturata da W4, tradotta tramite il telefono e poi riprodotta.

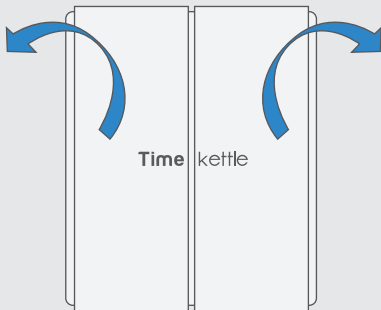
สังเกตการณ์การประชุม:

หลังจากสวมหูฟังแล้ว ให้วางโทรศัพท์ใกล้กับผู้พูดภาษาต่างประเทศ โทรศัพท์จะบันทึกเสียงของพวกเขา และ W4 จะแสดงผลการแปล เสียงของคุณจะถูกบันทึกโดย W4 แปลผ่านโทรศัพท์ และเล่นผลลัพธ์

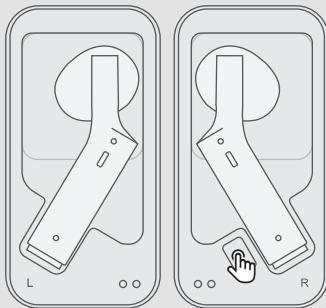
現場收聽:

佩戴耳機後, 手機靠近外語說話者。手機會收錄說話者聲音, W4將播放翻譯結果; 您說話的聲音會被W4收錄, 透過手機翻譯並播放。

Step1



Step2



Connect to a New Device:

Open the charging case with both earbuds inside. Hold the pairing button for 2+ seconds until the indicator flashes to enter the Re-pair mode.

连接新设备:

打开充电仓,两只耳机都放置在充电仓内,按住配对键2秒以上,耳机指示灯开始闪烁,进入重新配对模式。

Conexión a un Nuevo Dispositivo:

Abra el estuche de carga con ambos auriculares dentro. Mantenga presionado el botón de emparejamiento durante 2+ segundos hasta que el indicador parpadee para ingresar al modo de Reemparejamiento.

新しいデバイスへの接続:

充電ケースを開け、2つのイヤホンを充電ケースに入れたまま、ペアリングボタンを2秒以上押し続けると、イヤホンの表示ランプが点滅し、再ペアリングモードに入ります。

새 장치 연결:

충전 케이스를 열어, 두 이어폰을 모두 충전 케이스에 넣고, 페어링 버튼을 2초 이상 누르면, 이어폰 표시등이 깜박이기 시작하고, 재페어링 모드로 들어갑니다.

Verbinden mit einem neuen Gerät:

Öffnen Sie das Ladegerhäuse mit beiden Ohrstöpseln darin. Halten Sie die Verbinden-Taste mehr als 2 Sekunden, bis die Anzeige zu blinken beginnt, um in den Neuverbinden-Modus zu gehen.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ НОВОГО УСТРОЙСТВА:

Откройте зарядный кейс, поместите оба наушника в кейс, удерживайте кнопку сопряжения более 2 секунд, индикаторы наушников начнут мигать — устройство перейдет в режим повторного сопряжения.

Connexion à un nouvel appareil :

Ouvrez l'étui de recharge avec les deux écouteurs à l'intérieur. Pour passer en mode d'appairage, maintenez le bouton d'appairage enfoncé pendant plus de 2 secondes jusqu'à ce que l'indicateur clignote.

Connettersi a un nuovo dispositivo:

Apri la custodia di ricarica con entrambi gli auricolari all'interno. Tieni premuto il pulsante di abbinamento per 2+ secondi finché la spia non lampeggia per entrare nella modalità riparazione.

เชื่อมต่อกับอุปกรณ์ใหม่:

เปิดเคสชาร์จที่มีหูฟังทั้งสองข้างอยู่ด้านใน กดปุ่มจับคู่ตัวไว้ 2 วินาทีขึ้นไป จนกระทั่งไฟแสดงสถานะกะพริบ เพื่อเข้าสู่โหมดจับคู่ใหม่

連接新設備:

打開充電倉,將兩隻耳機都放置在充電倉內,按住配对鍵2秒以上,耳機指示燈開始閃爍,進入重新配对模式。



Timekettle

Communication is Connection